

УВЕДОМЛЕНИЕ О ВЗЫСКАНИИ НАЛОГА НА НЕДВИЖИМОСТЬ

Согласно постановлению 19-1305(2)(b), (.1) Департамент налогов и сборов Филадельфии обязан направлять такое предупреждение о риске обращения взыскания за неуплату налогов. Прочитайте уведомление полностью и примите меры.

Уважаемый собственник!

Согласно нашим данным, Вы должны уплатить налоги на недвижимость и не заключали соглашение о платежах. В это письмо вложен счет с адресом объекта недвижимости и суммой к оплате. Если можете, оплатите этот счет полностью. Если Вы не можете оплатить счет, мы рекомендуем Вам заключить соглашение о платежах. Если Вы не оплатите счет полностью или не заключите соглашение, то можете столкнуться с судебным иском. Судебные иски могут в конечном итоге включать в себя обращение взыскания, то есть продажу Вашей недвижимости на публичных торгах.

Налоги на недвижимость за 2024 год должны были быть уплачены до 31 марта 2024 года. Если Вы не оплатите налог полностью или не заключите с городскими властями соглашение о платежах до 31 декабря 2024 года, городские власти могут начать процесс обращения взыскания. Нам известно, что пандемия COVID-19 вызвала необычайный финансовый стресс у многих домовладельцев Филадельфии, поэтому мы временно приостановили применение многих принудительных мер. Тем не менее в скором времени обращение взыскания будет возобновлено в рамках постепенного возвращения городского исполнительного производства в нормальный режим.

Откладывание оплаты только увеличит Ваш счет. Если на 1 января 2025 года Ваш налог на недвижимость за 2024 год не будет уплачен, Вы столкнетесь с дополнительными расходами, которые включают:

- сборы и проценты в рамках права удержания (с 1 января 2025 г.);
- штрафы, адвокатские гонорары и другие затраты или расходы (с 1 февраля 2025 г.).

Если у Вас также не уплачены налоги на недвижимость за предыдущие годы, городские власти могут подать исковое заявление в суд в любое время до 31 декабря 2024 года. Полные сведения о налоговом сальдо, в том числе данные об оплате услуг по вывозу мусора, см. на сайте tax-services.phila.gov.

КАК ПОЛНОСТЬЮ УПЛАТИТЬ НАЛОГ НА НЕДВИЖИМОСТЬ

В ИНТЕРНЕТЕ	tax-services.phila.gov	Воспользуйтесь панелью Payment (Оплата) на главной странице веб-сайта. Для оплаты онлайн не нужно вводить имя пользователя и пароль. При оплате онлайн комиссия НЕ ВЗИМАЕТСЯ. Комиссия взимается за оплату дебетовой или кредитной картой.
ПО ТЕЛЕФОНУ	(833) 913-0795	При оплате по телефону комиссия НЕ ВЗИМАЕТСЯ. Комиссия взимается за оплату дебетовой или кредитной картой.
ПО ПОЧТЕ	Адрес: City of Philadelphia Department of Revenue P.O. Box 8409 Philadelphia, PA 19101-8409	Оплата чеком, денежным переводом или другими одобренными способами. Получатель оплаты: City of Philadelphia (также укажите номер своего ОРА — офиса оценки недвижимости)
ЛИЧНО	Оплата наличными, чеком, денежным переводом, другими одобренными способами, кредитной или дебетовой картой. Комиссия взимается за оплату дебетовой или кредитной картой. С 8:30 А.М.–5:00 Р.М. с понедельника по пятницу. Center City Municipal Services Building 1401 John F. Kennedy Blvd.	Northeast Philadelphia * 7522 Castor Avenue * Здесь не принимается оплата наличными.

Возникли вопросы или нужна помощь? Посетите страницу www.phila.gov/revenue или позвоните по тел. (215) 686-6442.

НЕ МОЖЕТЕ УПЛАТИТЬ НАЛОГ ПОЛНОСТЬЮ? ЗАКЛЮЧИТЕ СОГЛАШЕНИЕ О ПЛАТЕЖАХ

УМЕНЬШИТЕ СВОЙ СЧЕТ, УЗНАЙТЕ О СКИДКАХ И ПРОГРАММАХ ПОМОЩИ

Вы можете соответствовать требованиям для участия в программах помощи налогоплательщикам, в том числе в программе получения льгот при уплате налога на дом с прилегающим участком. В прилагаемой брошюре «Информационные ресурсы и программы для налогоплательщиков» содержится дополнительная информация о программах налоговой помощи.

Соглашение о платежах по не сдаваемому в наем имуществу

- Чтобы претендовать на участие в программе, у вас должна быть доля в собственности и вы должны проживать в своей недвижимости.
- Позволяет установить финансово необременительные ежемесячные платежи в зависимости от вашего дохода и платежеспособности.

Стандартные соглашения о платежах

- Чтобы претендовать на участие в программе, вам не обязательно проживать в своей недвижимости.
- Городские власти будут работать с вами по заключению соглашения о платежах.

НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ЕСТЬ ПРАВО НА ПОЛУЧЕНИЕ КОНСУЛЬТАЦИЙ ПО ЖИЛИЩНЫМ ВОПРОСАМ

Специалисты агентств, предоставляющих бесплатные консультации по жилищным вопросам и юридические услуги, обучены помогать домовладельцам с просроченными платежами по налогам на недвижимость. В прилагаемой брошюре «Информационные ресурсы и программы для налогоплательщиков» содержится дополнительная информация об этих агентствах, предоставляющих консультации по жилищным вопросам и юридические услуги.

БУДЬТЕ ОСВЕДОМЛЕННЫ О ДРУГИХ СБОРАХ И ПРАВАХ УДЕРЖАНИЯ

Другие задолженности, причитающиеся городу Филадельфия помимо налогов на недвижимость, могут быть зарегистрированы как объект залога права на имущество, в том числе за воду и канализацию, за вывоз мусора, причинение неудобств и снос, а также штрафы. Дополнительную информацию, в том числе о суммах к оплате, можно получить по следующим телефонам:

- Бюро сборов с пользования водными ресурсами — (215) 685-6300;
- Службы по вывозу мусора — (215) 686-6600;
- Департамент лицензирования и инспекции (Отдел по работе с агентской дебиторской задолженностью) — (215) 686-2670 или (215) 686-6648.

С уважением,
Департамент налогов и сборов Филадельфии

Para la traducción de esta información, visite la página web www.phila.gov/warningletter, y para los servicios de traducción, llame al (215) 686-6442

Pour la traduction de cette information, rendez-vous au www.phila.gov/warningletter et pour les services de traduction, appelez au (215) 686-6442

Para obter a tradução das informações, visite www.phila.gov/warningletter e para serviços de tradução, ligue para (215) 686-6442

Để có bản dịch thông tin này, xin vui lòng vào www.phila.gov/warningletter và để có dịch vụ dịch thuật hãy gọi (215) 686-6442

Перевод данной информации можно найти на сайте www.phila.gov/warningletter, а услуги перевода можно заказать по телефону (215) 686-6442

بزيارة قم المعلومات لهذه ترجمة على للحصول على اتصل الترجمة لخدمات www.phila.gov/warningletter. (215) 686-6442 ٩

본 정보의 번역본을 확인하시려면 www.phila.gov/warningletter 를 방문하시고, 번역 서비스를 원하시면 (215) 686-6442 번으로 문의해 주십시오

如需此資訊的翻譯，請造訪 www.phila.gov/warningletter。如需翻譯服務，請致電 (215) 686-6442

Возникли вопросы или нужна помощь? Посетите страницу www.phila.gov/revenue или позвоните по тел. (215) 686-6442.